



# PALABRES CENTRE-EUROPÉENNES

PANORAMA DES LIVRES  
SUR L'EUROPE CENTRALE

Mardi 10 juin 2025 à 19h30

Tous les deux mois, auteurs, traducteurs et éditeurs présentent l'actualité éditoriale de l'Europe centrale (Allemagne, Autriche, Hongrie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, etc.) récemment parue en français



Solidaires  
avec l'Ukraine

## La Maison Heinrich Heine

vous invite à la séance animée par

**Guillaume Métayer**, chercheur au CNRS, traducteur de l'allemand et du hongrois.

## Maison Heinrich Heine

Cafétéria (sous-sol), Cité internationale universitaire  
27c boulevard Jourdan, 75014 Paris

## Domaine ukrainien

Victoria Amelina, *Regarder les femmes regarder la guerre : Ukraine, journal interrompu*, préface de Margaret Atwood & postface de Philippe Sands, traduit de l'anglais par Leslie Talaga, Paris, Flammarion, 2025. Présenté par Galyna Dranenko, spécialiste de littérature et culture ukrainiennes.

## Domaine allemand

Brigitte Reimann, *Une fratrie*, traduit de l'allemand par Françoise Toraille, postface par Nicole Bary, Paris, Métailié, 2025. Présenté par la traductrice.

## Domaine autrichien

Ferdinand von Saar, *Histoire d'une enfant de Vienne*, traduit de l'allemand et postfacé par Jacques Le Rider, Paris, éd. Bartillat, 2024. Présenté par Jacques Le Rider, traducteur et auteur de la postface.

## Domaine hongrois

Ágnes Heller Jésus, *le Juif*, traduit du hongrois et préfacé par Guillaume Métayer, Paris, Rivages, 2024. Présentés par le traducteur.

- sous réserve de modification -

sur l'initiative du CIRCE (Centre interdisciplinaire de recherches centre-européennes)  
de Sorbonne Université

au sein de l'Unité Cultures et sociétés d'Europe orientale, balkanique et médiane (UMR 8224 Eur'ORBEM)

### Programmation et coordination :

Malgorzata Smorag-Goldberg,  
Sorbonne Université et CIRCE,  
[maougocha@gmail.com](mailto:maougocha@gmail.com)

### Organisation :

Aurélie Rouget-Garma,  
Sorbonne Université et CIRCE,  
[aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr](mailto:aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr)

Centre universitaire Malesherbes, 108 bd Malesherbes, 75017 Paris, tél : 01 43 18 41 93

en collaboration avec



Cultures et sociétés d'Europe orientale, balkanique et médiane